

- Ⓐ **Originalbetriebsanleitung
Stromerzeuger**
- Ⓒ **Αρχική οδηγία λειτουργίας
Γεννήτρια**
- Ⓗ **Eredeti üzemeltetési útmutató
Áramfejlesztő**
- Ⓔ **Navodila za uporabo
Generator električne energije**



7

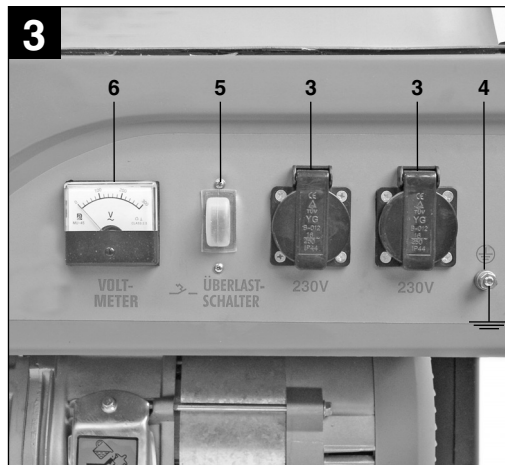
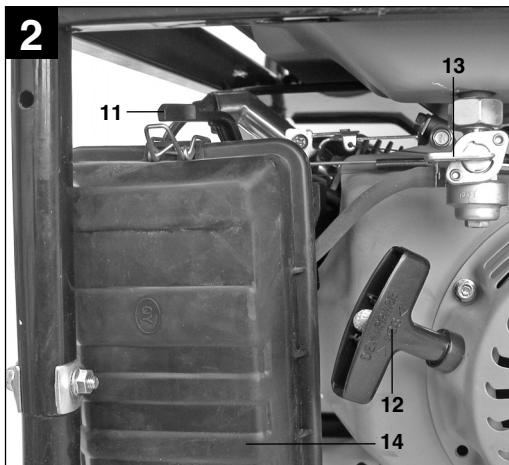


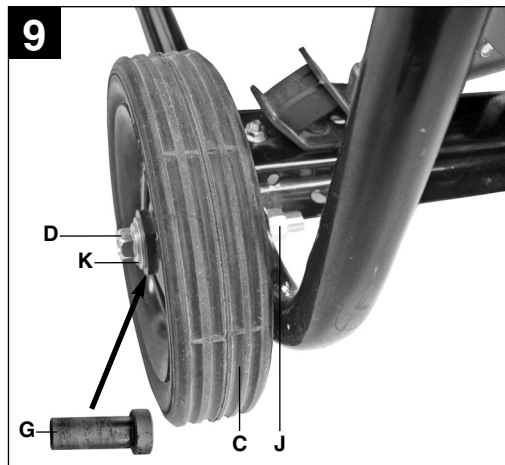
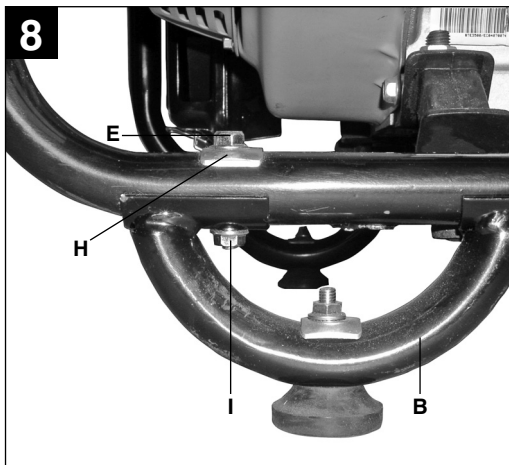
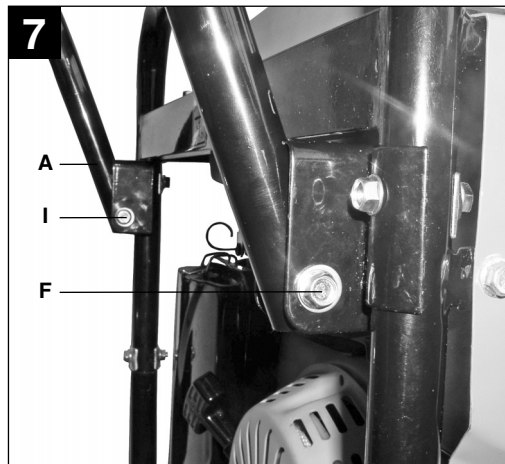
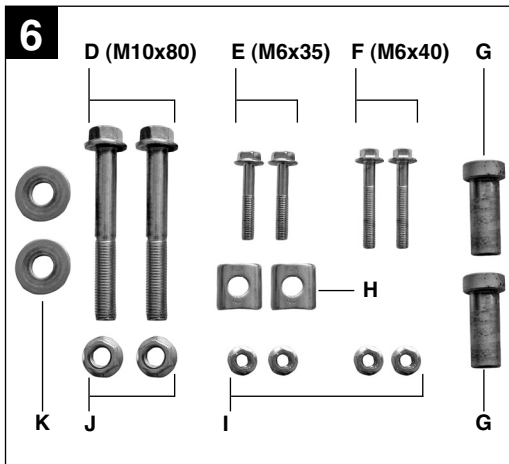
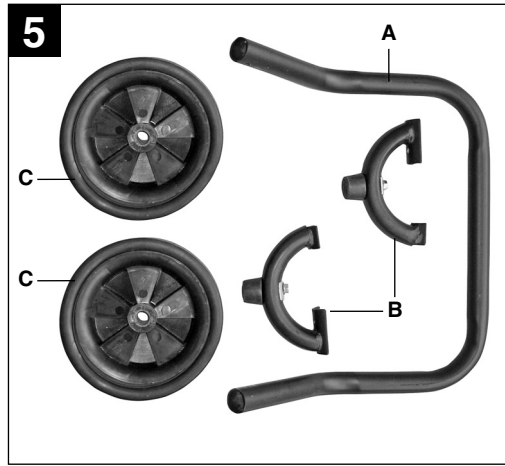
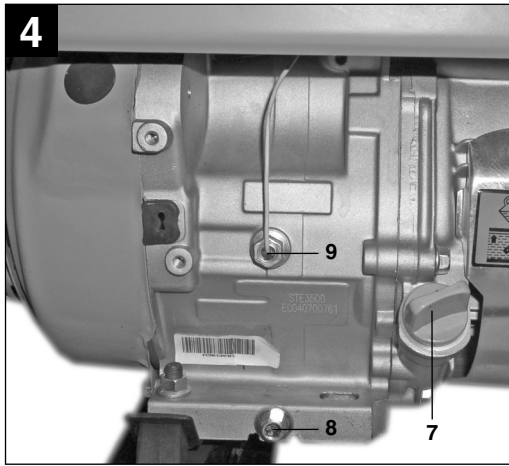
Art.-Nr.: 13643

EH-Nr.: 41.523.25

I.-Nr.: 01019

KCSE 2500

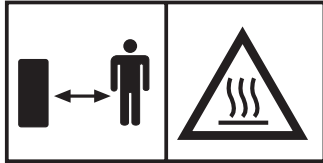




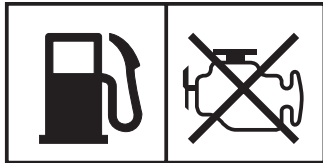
10



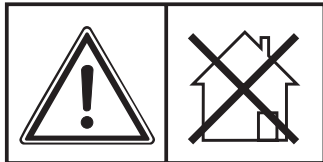
1



2



3



4

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der Hinweisschilder auf dem Gerät (Bild 10)

1. **Achtung!** Bedienungsanleitung lesen.
2. **Achtung!** Heiße Teile. Abstand halten.
3. **Achtung!** Während des Tankens Motor abstellen.
4. **Achtung!** Nicht in unbelüfteten Räumen betreiben.

1. Sicherheitshinweise

- Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
- Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
- Achtung: Vergiftungsgefahr, Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
- Kinder sind vom Stromerzeuger fernzuhalten
- Achtung: Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren
- Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.
- Achtung: Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
- Den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn der Generator in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden. Achtung: Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr, darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
- Explosionsgefahr: Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
- Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
- Während des Transports ist der Stromerzeuger gegen Verrutschen und Kippen zu sichern.
- Den Generator mindestens 1m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
- Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes ist verboten.
- Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.
- Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
- Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
- Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen
- Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN..).
- Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen darf deren Gesamtlänge für 1,5 mm² 50 m, für 2,5 mm² 100 m nicht überschreiten.
- An den Motor- und Generatoreinstellungen dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
- Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren. Nicht rauchen!
- Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
- Die Geräte dürfen keiner Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt werden. Zulässige Umgebungstemperatur -10 bis +40°, Höhe: 1000 m über NN, rel. Luftfeuchtigkeit: 90 % (nicht kondensierend)
- Der Generator wird von einem Verbrennungsmotor angetrieben, der im Bereich des Auspuffes (auf der gegenüber liegenden Seite der Steckdose) und Auspuffaustritts Hitze erzeugt. Meiden Sie die Nähe dieser Oberflächen wegen der Gefahr von Hautverbrennungen.
- Bei den technischen Daten unter Schalleistungspegel (L_{WA}) und Schalldruckpegel (L_{PA}) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichts-

AT

maßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen.

Achtung: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-4)

- 1 Tankanzeige
- 2 Tankdeckel
- 3 2 x 230 V~ Steckdosen
- 4 Erdungsanschluss
- 5 Sicherheitsauslöser
- 6 Voltmeter
- 7 Öleinfüllschraube
- 8 Ölablassschraube
- 9 Ölmangelsicherung
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Chochehebel
- 12 Reversierstarteinrichtung
- 13 Benzinhahn
- 14 Luftfilter

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für Anwendungen, welche einen Betrieb an einer 230 V Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Zweck des Generators ist der Antrieb von Elektrowerkzeugen und die Stromversorgung von Beleuchtungsquellen. Bei Haushaltsgeräten prüfen Sie bitte die Eignung nach den jeweiligen

Herstellerangaben. Fragen Sie im Zweifel einen autorisierten Fachhändler des jeweiligen Gerätes.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Generator:	Synchron
Schutzart:	IP23
Dauerleistung P_{nenn} (S1):	2000 W
Maximalleistung P_{max} (S2 5 min):	2200 W
Nennspannung U_{nenn} :	2 x 230V~
Nennstrom I_{nenn} :	8,7 A
Frequenz F_{nenn} :	50 Hz
Bauart Antriebsmotor:	4 Takt luftgekühlt
Hubraum:	196 cm ³
Max. Leistung:	4,77 kW / 6,5 PS
Kraftstoff:	Benzin
Tankinhalt:	15 l
Motoröl:	ca. 0,6 l (15W40)
Gewicht:	44 kg
Schalldruckpegel L_{pA} :	75 dB(A)
Schalleistungspegel L_{WA} :	94 dB(A)
Leistungsfaktor $\cos \varphi$:	1
Schutzart:	IP23
Leistungsklasse:	G1
Temperatur max:	40°C
Max. Aufstellhöhe (üNN):	1000 m
Zündkerze:	NGK BPR5ES

Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden (5 min). Danach muss die Maschine eine Zeitspanne stillstehen, um sich nicht unzulässig zu erwärmen (5 min).

5. Vor Inbetriebnahme**5.1 Montage (siehe Abb. 5-9)**

Achtung! Damit sich die Räder frei drehen können, muß vor der Montage bei jedem Rad von innen eine Hülse (Abb. 6/Pos. G) durch das Schraubenloch gesteckt werden.

5.2 Elektrische Sicherheit:

- elektrische Zuleitungen und angeschlossene Geräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein.
- Es dürfen nur Geräte angeschlossen werden, deren Spannungsangabe mit der Ausgangsspannung des Stromerzeugers übereinstimmt.
- Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden.
- Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.

5.3 Umweltschutz

- verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben
- Verpackungsmaterial, Metall und Kunststoffe dem Recycling zuführen.

5.4 Erdung

Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsanschluss des Generators (Abb. 3/Pos. 4) und auf der anderen Seite mit einer externen Masse (z. B. Staberder) verbinden.

6. Bedienung

Achtung! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl (ca. 0,6 l) und Kraftstoff eingefüllt werden.

- Kraftstoffstand prüfen, eventuell nachfüllen
- Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist
- Die unmittelbare Umgebung des Stromerzeugers begutachten

- Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen

6.1 Motor starten

- Benzinhahn (13) öffnen; hierfür den Hahn nach unten drehen
- Ein-/Ausschalter (10) auf Stellung "ON" bringen
- Chochebel (11) auf Stellung I Ø I bringen
- Den Motor mit dem Reversierstarter (12) starten; hierfür am Griff kräftig anziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff anziehen
- Chochebel (11) nach dem Starten des Motors wieder zurückschieben.

Achtung!

Beim Starten mit dem Reservierstarter kann es durch plötzlichen Rücksschlag, verursacht durch den anlaufenden Motor, zu Verletzungen an der Hand kommen. Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.

6.2 Belasten des Stromerzeugers

- Zu betreibende Geräte an die 230 V~ Steckdosen (3) anschließen

Achtung: Diese Steckdosen dürfen dauernd (S1) mit 2000W und kurzzeitig (S2) für max. 5 Minuten mit 2200W belastet werden.

- Der Stromerzeuger ist für 230 V~ Wechselspannungsgeräte geeignet
- Den Generator nicht an ein Haushaltsnetz anschließen, dadurch kann eine Beschädigung des Generators oder anderer Elektrogeräte im Haus verursacht werden.

Hinweis: Manche Elektrogeräte (Motorstichsäge, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

6.3 Motor abstellen

- Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat "nachkühlen" kann
- Den Ein- /Ausschalter (10) auf Stellung "OFF" bringen
- Den Benzinhahn schließen.

6.4 Überlastschutz 230V

Achtung! Der Stromerzeuger ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet.

Dieser schaltet die Steckdosen (3) ab. Durch Drücken des Überlastungsschutzes (5) können die Steckdosen (3) wieder in Betrieb genommen werden.

AT

Achtung! Sollte dieser Fall auftreten so reduzieren Sie die elektrische Leistung, welche Sie dem Stromerzeuger entnehmen oder entfernen Sie defekte angeschlossene Geräte.

Achtung! Defekte Überlastschalter dürfen nur durch baugleiche Überlastschalter mit gleichen Leistungsdaten ersetzt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Kundendienst.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

Achtung: Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

7.2 Luftfilter (Abb. 2/Pos. 14)

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

- Luftfilter regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen.
- Zum Reinigen der Elemente dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.

7.3 Zündkerze

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

7.4 Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

- Nur Motorenöl (15W40) verwenden
- Stromerzeugeraggregat auf geeigneter Unterlage leicht schräg gegen die Ölablassschraube abstellen.
- Öleinfüllschraube öffnen
- Ölablassschraube öffnen und warmes Motorenöl in einen Auffangbehälter ablassen
- Nach Auslaufen des Altöls Ölablassschraube schließen und Stromerzeuger wieder eben aufstellen.
- Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmessstabs einfüllen (ca. 0,6 l).
- Achtung: Ölmessstab zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben sondern nur bis zum Gewinde einstecken.
- Das Altöl muss ordentlich entsorgt werden.

7.5 Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Der Motor kann in diesem Fall nicht gestartet werden oder stellt sich nach kurzer Zeit automatisch ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Punkt 7.4) möglich.

7.6 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
 - Artikelnummer des Gerätes
 - Ident-Nummer des Gerätes
 - Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

9. Störungen beheben

Störung	Ursache	Maßnahme
Motor kann nicht gestartet werden	Ölabschaltautomatik spricht an Zündkerze verrußt kein Kraftstoff	Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen Zündkerze reinigen, bzw. tauschen. Elektrodenabstand 0,6 mm Kraftstoff nachfüllen / Benzinbahn überprüfen lassen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Regler oder Kondensator defekt Überstromschutzschalter ausgelöst Luftfilter verschmutzt	Fachhändler aufsuchen Schalter betätigen und Verbraucher verringern Filter reinigen oder ersetzen

GR**⚠ Προσοχή!**

Κατά την χρήση συσκευών πρέπει να τηρούνται ορισμένα μέτρα ασφάλειας για να αποφεύγονται τραυματισμοί και βλάβες. Για το λόγο αυτό διαβάστε αυτή την οδηγία χειρισμού με προσοχή. Φυλάτε την καλά έτσι ώστε να έχετε τις πληροφορίες οποιαδήποτε στιγμή στη διάθεση σας. Στην περίπτωση που θέλετε να δώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, παρακαλούμε επισυνάψτε αυτή την οδηγία χειρισμού μαζί. Δε αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που θα προκύψουν από μη τήρηση αυτής της οδηγίας και των οδηγιών ασφάλειας.

Επεξήγηση των πινακίδων υποδείξεων επάνω στη συσκευή (Εικόνα 10)

- 1. Προσοχή!** Διαβάστε το εγχειρίδιο χειρισμού.
- 2. Προσοχή!** Καυτά μέρη. Διαιρείτε απόσταση.
- 3. Προσοχή!** Κατά τη διάρκεια της πλήρωσης με καύσιμο θέτετε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας.
- 4. Προσοχή!** Μη λειτουργείτε σε μη αεριζόμενους χώρους.

1. Υποδείξεις ασφάλειας

- Δεν επιτρέπεται να γίνονται αλλαγές στη γεννήτρια.
- Επιτρέπεται για τη συντήρηση και τα εξαρτήματα να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Προσοχή: Κίνδυνος δηλητηρίασης, τα καυσαέρια, τα καύσιμα και τα υλικά λίπανσης είναι δηλητηριώδη, τα καυσαέρια δεν επιτρέπεται να εισπνέονται.
- Τα παιδιά πρέπει να παραμένουν μακριά από τη γεννήτρια.
- Προσοχή: Κίνδυνος εγκαύματος, μην έρχεστε σε επαφή με την εγκατάσταση καυσαερίων και τη μονάδα μετάδοσης κίνησης
- Χρησιμοποιείτε μία ενδεδειγμένη προστασία ακοής, όταν βρίσκεστε κοντά στη συσκευή.
- Προσοχή: Η βενζίνη και οι ατμοί βενζίνης είναι εύφλεκτες αλλά και εκρηκτικές ουσίες.
- Μη λειτουργείτε τη γεννήτρια σε μη αεριζόμενο χώρο ή σε περιβάλλον εύκολα αναφλέξιμο. Εάν η γεννήτρια λειτουργεί σε καλά αεριζόμενο χώρο, τότε πρέπει τα καυσαέρια να οδηγούνται απευθείας σε εξωτερικό χώρο μέσω ενός σωλήνα καυσαερίων. Προσοχή: Ακόμα και κατά τη λειτουργία ενός σωλήνα καυσαερίων μπορεί να εκφεύγουν δηλητηριώδη καυσαέρια. Λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς δεν πρέπει ποτέ ο σωλήνας καυσαερίων να κατευθύνεται προς εύφλεκτα υλικά.
- Κίνδυνος έκρηξης: Η γεννήτρια δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί σε χώρους με ευκόλως εύφλεκτα υλικά.
- Δεν επιτρέπεται να αλλάζουν οι προρυθμισμένες περιστροφές του κατασκευαστή. Η γεννήτρια ή οι συνδεδεμένες συσκευές μπορεί να φθαρούν.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς πρέπει η γεννήτρια να ασφαλιζεται έναντι ολίσθησης και κλίσης.
- Η γεννήτρια πρέπει να τοποθετείται το ελάχιστο 1 μέτρο μακριά από τοίχους ή άλλες συνδεδεμένες συσκευές.
- Τοποθετήστε τη γεννήτρια σε έναν ασφαλή, επίπεδο χώρο. Στρέψη και κλίση ή αλλαγή χώρου τοποθέτησης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας απαγορεύονται.
- Κατά τη μεταφορά και την πλήρωση με καύσιμο θέτετε πάντα τον κινητήρα εκτός λειτουργίας.
- Προσέχετε ότι κατά την πλήρωση με καύσιμο, αυτό δεν θα πρέπει να χύνεται επάνω στον κινητήρα ή στην εξάτμιση.
- Μη λειτουργείτε τη γεννήτρια ποτέ σε βροχή ή χιονόπτωση.
- Ποτέ μην πιάνετε τη γεννήτρια με βρεγμένα χέρια.
- Προστατεύετε από τις ηλεκτρικές συσκευές.
- Χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους μόνο καλώδια επέκτασης που επιτρέπονται και έχουν προδιαγραφές για αυτή τη χρήση (H07RN..).
- Σε χρήση καλωδίσεων επέκτασης δεν επιτρέπεται να υπερβαίνεται το συνολικό τους μήκος τα 50 μ. για 1,5mm², για 100 μ. τα 2,5mm².
- Δεν επιτρέπεται στις ρυθμίσεις του κινητήρα και της γεννήτριας να γίνονται τροποποιήσεις.
- Εργασίες επισκευής και ρύθμισης επιτρέπεται να γίνονται μόνο από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Μην γεμίζετε ή και αδειάζετε το ντεπόζιτο κοντά σε αναμμένο φως, φωτιά ή εκτόξευση σπινθήρων. Μην καπνίζετε!
- Μην έρχεστε σε επαφή με μηχανικώς κινούμενα ή ζεστά μέρη. Μην απομακρύνετε τα καλύμματα προστασίας.
- Οι συσκευές δεν επιτρέπεται να εκτίθενται σε υγρασία ή σκόνη. Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος: -10 έως +40°, ύψος: 1000 μέτρα πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας, σχετική υγρασία αέρα: 90 - % (μη συμπυκνωμένη)
- Η γεννήτρια τίθεται σε κίνηση από έναν κινητήρα εσωτερικής καύσης ο οποίος στον τομέα της εξάτμισης (από την αντίθετη πλευρά της πρίζας) και της εξαγωγής της, παράγει

θερμότητα. Αποφεύγετε να είστε κοντά σε αυτές τις επιφάνειες λόγω του κινδύνου εγκαυμάτων.

- Στα τεχνικά στοιχεία οι τιμές που έχουν δοθεί υπό τη στάθμη απόδοσης ήχου (L_{WA}) και τη στάθμη πίεσης ήχου (L_{pA}) αποτελούν τη στάθμη εκπομπών και δεν είναι αναγκαστικά ασφαλείς στάθμες εργασίας.
- Επειδή υπάρχει μία σχέση μεταξύ στάθμης εκπομπής και όχλησης, αυτή δεν μπορεί να καθορίσει αξιόπιστα ληφθεί υπόψη με αξιοπιστία για τον καθορισμό ενδεχόμενα απαιτούμενων, επιπρόσθετων προληπτικών μέτρων.
- Παράγοντες επιρροής στην τρέχουσα στάθμη όχλησης της δύναμης εργασίας περιλαμβάνουν τις ιδιότητες του χώρου εργασίας, άλλων πηγών ήχου κ.λπ. όπως είναι π.χ. ο αριθμός των μηχανών και άλλων παράλληλων διαδικασιών και τη χρονική περίοδο, κατά την οποία εκτίθεται ένας χειριστής στο θόρυβο. Επίσης η επιτρεπτή στάθμη όχλησης μπορεί να αποκλίνει από χώρα σε χώρα. Ωστόσο αυτή η πληροφορία θα δώσει στον χειριστή της μηχανής τη δυνατότητα να πραγματοποιήσει μια καλύτερη εκτίμηση των κινδύνων.

Προσοχή: Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά σαν καύσιμο την απλή αμόλυβδη βενζίνη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφάλειας και τις οδηγίες

Παραλήψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφάλειας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και βαριούς τραυματισμούς.

Φυλάτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

2. Περιγραφή συσκευής (Εικ. 1-4)

- 1 Ένδειξη ντεπόζιτου
- 2 Καπάκι ντεπόζιτου
- 3 πρίζες 2 x 230 V~
- 4 Σύνδεση γείωσης
- 5 Μηχανισμός ενεργοποίησης ασφάλειας
- 6 Βολτόμετρο
- 7 Βίδα πλήρωσης λαδιού
- 8 Βίδα εκροής λαδιού
- 9 Ασφάλεια έλλειψης λαδιού
- 10 Διακόπτης ενεργοποίησης-/απενεργοποίησης
- 11 Μοχλός τσοκ
- 12 Διάταξη αντίστροφης εκκίνησης
- 13 Στρόφιγγα βενζίνης
- 14 Φίλτρο αέρα

3. Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Η συσκευή ενδείκνυται για χρήσεις οι οποίες προβλέπουν μία λειτουργία σε μία πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος 230 Προσέχετε οπωσδήποτε τους περιορισμούς στις υποδείξεις ασφάλειας.

Ο σκοπός της γεννήτριας είναι η κίνηση των ηλεκτρικών εργαλείων και η τροφοδοσία ρεύματος σε πηγές φωτισμού. Σε οικιακές συσκευές, παρακαλούμε ελέγχετε την καταλληλότητα σύμφωνα με τα εκάστοτε στοιχεία του κατασκευαστή. Σε περίπτωση αμφιβολίας ρωτάτε τον εξουσιοδοτημένο έμπορο της εκάστοτε συσκευής.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον καθορισμένο σκοπό. Κάθε περαιτέρω διαφορετική χρήση δεν κρίνεται ως σύμφωνα με τους κανονισμούς. Για βλάβες που θα προκύψουν ή τραυματισμούς κάθε τύπου, ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι οι συσκευές μας σύμφωνα με τους κανονισμούς δεν έχουν κατασκευαστεί για την επαγγελματική, τεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε βιοτεχνικές, τεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή σε άλλες παρόμοιες δραστηριότητες.

GR

4. Τεχνικά στοιχεία

Γεννήτρια:

Τύπου Synchron (Σύγχρονη Γεννήτρια)

Είδος προστασίας: IP23

Διαρκής απόδοση (P_{nenn}) (S1): 2000 WΜέγιστη απόδοση P_{max} (S2 5 min): 2200 WΟνομαστική τάση (U_{nenn}): 2 x 230V~Ονομαστικό ρεύμα (I_{nenn}): 8,7 AΣυχνότητα (F_{nenn}): 50 Hz

Είδος κατασκευής κινητήρα κίνησης:

4 – χρονος αερόψυκτος

Κυλινδρισμός: 196 cm³

Μέγ. απόδοση: 4,77 kW / 6,5 PS

Καύσιμο: Βενζίνη

Χωρητικότητα ντεπόζιτου: 15 λ.

Λάδι κινητήρα: περ. 0,6 λ. (15W40)

Βάρος: 44 κιλά

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}: 75 dB(A)Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}: 94 dB(A)

Παράγοντας απόδοσης cos φ: 1

Είδος προστασίας: IP23

Κατηγορία απόδοσης: G1

Μέγ. θερμοκρασία: 40°C

Μέγ. ύψος εγκατάστασης (ü_{NN}): 1000 μ.

Σπινθηριστήρας: NGK BPR5ES

Είδος λειτουργίας S1 (Διαρκής λειτουργία)

Η μηχανή μπορεί να λειτουργεί συνεχώς με τη δοθείσα απόδοση.

Είδος λειτουργίας S2 (Λειτουργία μικρής διάρκειας)

Η μηχανή επιτρέπεται να λειτουργήσει για μικρό χρονικό διάστημα με τη δοθείσα απόδοση (5 λεπτά). Μετά πρέπει η μηχανή να ακινητοποιηθεί για ένα χρονικό διάστημα για να μην ζεσταθεί σε μη επιτρεπτά όρια (5 λεπτά).

5. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

5.1 Συναρμολόγηση (βλέπε Εικ. 5-9)

Προσοχή! Για να μπορούν οι τροχοί να στρέφονται ελεύθερα, πρέπει πριν από το μοντάρισμα κάθε τροχού να εισαχθεί ένας κάλυκας (Εικ. 6/Θέση G) από μέσα μέσω της διάτρησης βίδας.

5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια:

- Οι ηλεκτρικές καλωδιώσεις και οι συνδεδεμένες συσκευές πρέπει να βρίσκονται σε απροβλημάτιστη κατάσταση.
- Επιτρέπεται να συνδέονται συσκευές των οποίων η απόδοση τάσης συμφωνεί με την τάση εξόδου της γεννήτριας.
- Ποτέ μη συνδέετε τη γεννήτρια με το δίκτυο ρεύματος (με μία πρίζα δικτύου).
- Τα μήκη καλωδιώσεων προς τον καταναλωτή πρέπει να είναι όσο το δυνατό πιο κοντά.

5.3 Προστασία του περιβάλλοντος

- Παραδίδετε υλικό συντήρησης το οποίο είναι βρώμικο και υλικά λειτουργίας σε μία για αυτά προβλεπόμενη θέση συγκέντρωσης.
- Το υλικό συσκευασίας, τα μεταλλικά και τα πλαστικά υλικά πρέπει να δίδονται προς ανακύκλωση.

5.4 Γείωση

Για την εκτροπή των στατικών φορτίσεων είναι απαραίτητη μία γείωση του περιβλήματος. Συνδέστε ένα καλώδιο από τη μία πλευρά της σύνδεσης γείωσης της γεννήτριας (Εικ. 3/Θέση 4) και από την άλλη πλευρά με μια εξωτερική γείωση (π. χ. ράβδο γείωσης).

6. Χειρισμός

Προσοχή! Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να γίνει πλήρωση λαδιού κινητήρα (περ. 0,6 λ.) και καυσίμου.

- Ελέγχετε τη στάθμη πλήρωσης καυσίμου και αν απαιτηθεί γεμίζετε πάλι
- Φροντίζετε για έναν επαρκή αερισμό της συσκευής
- Βεβαιώνετε ότι το καλώδιο σπινθηριστή έχει στηριχθεί στο σπινθηριστή
- Εξετάζετε τον άμεσο περιβάλλοντα χώρο της γεννήτριας
- Αποσυνδέετε ενδεχόμενα συνδεδεμένη ηλεκτρική συσκευή από τη γεννήτρια

6.1 Εκκίνηση του κινητήρα

- Ανοίξτε τη στρόφιγγα βενζίνης (13) στρέφοντας τη προς τα κάτω
- Θέσατε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10) στο "ON".
- Θέσατε τον μοχλό τσοκ (11) στη θέση I Ø I
- Ξεκινήστε τον κινητήρα με το σύστημα αντίστροφης εκκίνησης (12) τραβώντας τη λαβή με δύναμη. Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει τραβήξτε τη χειρολαβή ακόμα μία φορά
- Μετά την εκκίνηση του κινητήρα θέσατε τον μοχλό τσοκ (11) πάλι στην αρχική του θέση.

Προσοχή!

Κατά την εκκίνηση με το σύστημα αντίστροφης εκκίνησης λόγω ξαφνικού ανάστροφου χτυπήματος από τον εκκινούμενο κινητήρα, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός στο χέρι. Φοράτε για την εκκίνηση γάντια προστασίας.

6.2 Φόρτιση της γεννήτριας

- Συνδέστε τις συσκευές που θα λειτουργήσουν στις πρίζες 230 V~ (3)

Προσοχή: Αυτές οι πρίζες επιτρέπεται να φορτίζονται διαρκώς (S1) με 2000W και για μικρή διάρκεια (S2) για το μέγ. 5 λεπτά με 2200W .

- Η γεννήτρια ενδείκνυται για συσκευές εναλλασσόμενης τάσης 230 V~
- Η γεννήτρια δεν πρέπει να συνδέεται σε ένα οικιακό δίκτυο, εκεί μπορεί να προκληθεί φθορά της γεννήτριας ή άλλων ηλεκτρικών οικιακών συσκευών.

Υπόδειξη: Μερικές ηλεκτρικές συσκευές (ηλεκτρικές σέγες, δράπανα κ.λπ.) μπορεί να έχουν μεγαλύτερη κατανάλωση ρεύματος όταν χρησιμοποιούνται σε επιβαρυνμένες καταστάσεις.

6.3 Απενεργοποίηση κινητήρα

- Αφήνετε τη γεννήτρια να λειτουργεί για λίγο χωρίς φορτίο προτού την απενεργοποιήσετε, ώστε να μπορεί να "κρυώνει" η μονάδα.
- Θέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10) στη θέση "OFF"
- Κλείστε τη στρόφιγγα βενζίνης.

6.4 Προστασία υπερφόρτωσης 230V

Προσοχή! Η γεννήτρια ρεύματος είναι εξοπλισμένη με μία προστασία υπερφόρτωσης.

Αυτή απενεργοποιεί τις πρίζες (3). Μέσω πίεσης της προστασίας υπερφόρτωσης (5) μπορείτε να θέσετε πάλι σε λειτουργία τις πρίζες (3).

Προσοχή! Εάν συμβεί αυτό, τότε μειώστε την ηλεκτρική απόδοση που λαμβάνετε από τη γεννήτρια ή απομακρύνετε τις ελαττωματικές ηλεκτρικές συσκευές.

Προσοχή! Ελαττωματικοί διακόπτες υπερφόρτωσης επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο από ίδιου τύπου με τα ίδια στοιχεία απόδοσης. Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση των πελατών.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Θέτετε πριν από κάθε εργασία καθαρισμού και συντήρησης τον κινητήρα εκτός λειτουργίας και αποσυνδέετε την υποδοχή σπινθηριστή από τον σπινθηριστή.

Προσοχή: Θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και απευθύνετε στη θέση σέρβις:

- Σε ασυνήθιστες δονήσεις ή θορύβους
- Όταν ο κινητήρας δείχνει υπερφορτωμένος ή έχει εσφαλμένες αναφλέξεις

7.1 Καθαρισμός

- Κρατάτε όσο το δυνατό πιο ελεύθερες από σκόνη και βρωμιά τις διατάξεις προστασίας, τις σπές εξαερισμού και τα περιβλήματα κινητήρα. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή καθαρίζετε τη με μηχανήμα με χαμηλή πίεση αέρα.
- Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή με ένα νωπό πανί και λίγο ημίρρευστο σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά μέσα, αυτά θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά τμήματα της συσκευής. Προσέχετε ώστε να μην φτάνει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

GR**7.2 Φίλτρο αέρα (Εικ. 2/Θέση 14)**

Προσέχετε εδώ τις πληροφορίες σέρβις.

- Καθαρίζετε συχνά το φίλτρο αέρα, εάν απαιτηθεί αντικαθιστάτε τα.
- Για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αιχμηρά αντικείμενα ή βενζίνη.
- Τα εξαρτήματα πρέπει να καθαρίζονται με χτύπημα σε μία επίπεδη επιφάνεια. Σε δυνατή βρωμιά καθαρίζετε με διάλυμα σαπουνιού με νερό, στη συνέχεια ξεπλένετε με καθαρό νερό και αφήνετε να στεγνώνουν στον αέρα.

7.3 Σπινθηριστής

Ελέγχετε τους σπινθηριστές για πρώτη φορά μετά από 20 ώρες λειτουργίας ως προς βρωμιές και καθαρίζετε τους εάν απαιτηθεί με μια χάλκινη συρμάτινη βούρτσα. Στη συνέχεια συντηρείτε τους σπινθηριστές κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

7.4 Αλλαγή λαδιού, έλεγχος στάθμης λαδιού (πριν από κάθε χρήση)

Η αλλαγή λαδιού κινητήρα πρέπει να γίνει σε κινητήρα με θερμοκρασία λειτουργίας.

- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρα (15W40)
- Τοποθετείτε τη μονάδα παραγωγής ρεύματος σε μια κατάλληλη βάση με ελαφριά κλίση αντίθετα από τη βίδα εκροής λαδιού.
- Ανοίξτε τη βίδα πλήρωσης λαδιού
- Ανοίξτε τη βίδα εκροής λαδιού και αφήνετε να εκρεύσει το ζεστό λάδι κινητήρα σε ένα δοχείο συγκέντρωσης
- Μετά την εκροή του παλαιού λαδιού κλείστε τη βίδα εκροής και τοποθετήστε πάλι τη γεννήτρια ίσια.
- Γεμίστε το λάδι κινητήρα μέχρι την ανώτερη σήμανση της ράβδου μέτρησης λαδιού (περ. 0,6 λ.).
- Προσοχή: Για τον έλεγχο της στάθμης λαδιού μη βιδώνετε τη ράβδο μέτρησης λαδιού αλλά εισάγετε μόνο μέχρι το σπείρωμα.
- Το παλαιό λάδι πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους κανονισμούς.

7.5 Αυτοματισμός απενεργοποίησης έλλειψης λαδιού

Ο αυτοματισμός έλλειψης λαδιού ενεργοποιείται όταν υπάρχει πολύ λίγο λάδι. Ο κινητήρας δεν μπορεί σε αυτή την περίπτωση να εκκινηθεί ή μετά από λίγη ώρα τίθεται εκτός λειτουργίας αυτόματα. Μία εκκίνηση είναι δυνατή μετά την πλήρωση με λάδι κινητήρα (βλέπε Παράγραφο 7.4).

7.6 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να γίνουν γνωστά τα εξής στοιχεία.

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταυτότητας της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού του απαιτούμενου ανταλλακτικού

Τρέχουσες τιμές και πληροφορίες θα βρείτε στη διεύθυνση www.isc-gmbh.info

8. Απόρριψη και ανακύκλωση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία για να αποφεύγονται φθορές από τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία είναι πρώτη ύλη και για το λόγο αυτό είναι επαναχρησιμοποιήσιμη ή μπορεί να οδηγηθεί στην ανακύκλωση των υλικών. Η συσκευή και τα εξαρτήματα της αποτελούνται από διαφορετικά υλικά όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικό. Παραδίδετε τα ελαττωματικά κατασκευαστικά μέρη στην ειδική επιχείρηση απόρριψης τέτοιων υλικών. Ρωτήστε το κατάστημα αγοράς ή την τοπική αρχή της κοινότητας σας!

9. Διόρθωση βλαβών

Βλάβη	Αιτία	Μέτρα
Ο κινητήρας δεν μπορεί να εκκινηθεί	<p>Ο αυτοματισμός απενεργοποίησης έλλειψης λαδιού ενεργοποιείται</p> <p>Σπινθηριστής σκουριασμένος</p> <p>Δεν υπάρχει καύσιμο</p>	<p>Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού, γεμίστε με λάδι κινητήρα</p> <p>Καθαρίστε τους σπινθηριστές ή και αντικαταστήστε. Απόσταση ηλεκτροδίων 0,6, χιλ.</p> <p>Γεμίστε πάλι με καύσιμο /Επιτρέψτε τον έλεγχο της στρόφιγγας βενζίνης</p>
Η γεννήτρια έχει ελάχιστη ή καθόλου τάση	<p>Ελαττωματικός ρυθμιστής ή συμπεκνωτής</p> <p>Ο διακόπτης προστασίας υπερφόρτωσης ενεργοποιήθηκε</p> <p>Φίλτρο με ακαθαρσίες</p>	<p>Αναζητήστε τον έμπορο σας</p> <p>Πατήστε το διακόπτη και μειώστε την κατανάλωση</p> <p>Καθαρίστε το φίλτρο ή αντικαταστήστε</p>

HU**⚠ Figyelem!**

A balesetek és károk elkerülése érdekében a készülék használatakor tartsa be a következő biztonsági óvintézkedéseket. Kérjük alaposan olvassa el a kezelési útmutatót. Ezeket őrizze meg, hogy az információk bármikor rendelkezésére álljanak. Amennyiben a készüléket más személy számára továbbadja, mellékelje ahhoz ezt a használati útmutatót is. A nem rendeltetésszerű használat, vagy ezen útmutató be nem tartása miatt bekövetkezett károkért és balesetekért felelősséget nem vállalunk.

A készüléken lévő jelzések magyarázatai (10. kép)

- 1. Figyelem!** Olvassa el a kezelési útmutatót.
- 2. Figyelem!** Forró alkatrészek. Tartson távolságot.
- 3. Figyelem!** Tankolás közben állítsa le a motort.
- 4. Figyelem!** Rosszul szellőző helységeket üzemeltetni tilos.

1. Biztonsági útmutató

- Az áramfejlesztőt tilos módosítani.
- Karbantartáskor és javításkor kizárólag eredeti cserealkatrészeket alkalmazzon.
- Figyelem: Mérgezésveszély, a kipufogógázok, üzemanyagok és kenőanyagok mérgezőek, tilos belélegezni a kipufogógázokat.
- A gyermekeket tartsa távol az áramfejlesztőtől
- Figyelem: Égési sérülés veszélye, ne érintse meg a kipufogó-szerkezetet és a meghajtó géprészt
- Ha a készülék közelében tartózkodik, használjon megfelelő hallásvédelmet.
- Figyelem: A benzin és a benzengőz igen gyúlékony ill. robbanásveszélyes.
- Rosszul szellőző helységeket vagy gyúlékony környezetben tilos üzemeltetni az áramfejlesztőt. Ha zárt helyen használja az áramfejlesztőt, a kipufogógázokat egy tömlőn keresztül közvetlenül a szabadba kell vezetni. Figyelem: Gázvezető tömlő használatkor is kiszivároghatnak mérgező gázok. Gyulladásveszély miatt a gázvezető tömlőt tilos gyúlékony anyagokra irányítani.
- Robbanásveszély: Sose üzemeltesse az áramfejlesztőt olyan helységeben ahol gyúlékony anyagok vannak.
- Tilos a gyártó által beállított fordulatszám módosítása. Ha rácsatlakoztatott készülék nélkül üzemelteti az áramfejlesztőt, az károsíthatja az áramfejlesztőt.
- Szállítás közben védje az áramfejlesztőt a csúszás és felborulás ellen.
- Az áramfejlesztőt falaktól és a csatlakoztatott készüléktől minimálisan 1 m távolságra kell felállítani.
- Az áramfejlesztőt stabil és sík felületre helyezze. Üzem közben a forgatás, döntés, vagy áthelyezés tilos.
- Szállításkor és tankoláskor állítsa le a motort.
- Tankoláskor ügyeljen rá hogy ne folyék üzemanyag a motorra, vagy a kipufogóra.
- Esőben, hőséskor tilos üzemeltetni az áramfejlesztőt.
- Az áramfejlesztőt ne érintse meg nedves kézzel
- Védje magát az elektromos áram jelentette veszélyektől.
- Szabadban történő munkavégzéshez csak erre engedélyezett és megfelelő jelzéssel ellátott hosszabbító kábelt szabad használni (H07RN..).
- Hosszabbító kábel használata esetén annak hossza 1,5 mm² keresztmetszet esetén max. 50m, 2,5 mm² esetén max. 100 m lehet.
- Tilos a motor és az áramfejlesztő beállításainak módosítása.
- A beállításokat és javításokat csak villanyszerelő szakember végezni el.
- Nyílt láng, tűz, vagy szikraszóródás mellett tilos a tank töltése, ill. ürítése. Dohányozni tilos!
- Tilos a mozgó-, és forró alkatrészek megérintése. Tilos a védőburkolatok eltávolítása.
- Tilos kitenni a készüléket por, vagy nedvesség hatásának. Megengedett környezeti hőmérséklet: - 10 és + 40 C fok között, magasság: Tengerszinttől számítva 1000 m, rel. páratartalom: 90 % (nem kondenzálódó)
- Az áramfejlesztőt belső égésű motor hajtja, mely a kipufogási területen (a csatlakozóval ellentétes oldalon) gázokat fúj ki és hőt termel. Az égési sérülések elkerülése végett ne nyúljon erre a területre.
- A műszaki adatokban a hangteljesítmény-szint (LWA) és a hangnyomás-szint (LpA) jelentik a kibocsátási szintet és ezek nem szükségszerűen felelnek meg a munkaszintnek. Mivel van összefüggés az elnyelési és kibocsátási értékek között, ez megbízhatóan nem használható fel a szükséges, kiegészítő biztonsági intézkedések meghatározására. A munkaerő aktuális elnyelési szintjét befolyásoló tényezők közé tartoznak a munkatér tulajdonságai, más zajforrások, stb. mint pl.: gépek száma, kapcsolódó műveletek és munkavégzési idők, melyek meghatározzák mekkora zajnak van kitéve a kezelő. A megengedett elnyelési szint is országról országra változhat. Ennek ellenére ez az információ az üzemeltető számára lehetővé teszi a kockázatok és veszélyek hatékonyabb felbecslését.

Figyelem: Üzemanyagként kizárólag normál, ólommentes benzint használjon.

⚠ VIGYÁZAT

Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A felsorolt biztonsági előírások elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. **Az összes biztonsági előírást és utasítást gondosan őrizze meg.**

2. A készülék leírása (1-4. ábra)

- 1 Jelzés a tankon
- 2 Tanksapka
- 3 2 x 230 V~ csatlakozóaljzatok
- 4 Földelés csatlakozása
- 5 Biztonsági kioldó
- 6 Voltmérő
- 7 Olajbetöltő csavar
- 8 Olajleeresztő csavar
- 9 Olajhiány biztosíték
- 10 Be-/kikapcsoló
- 11 Szivatókar
- 12 Berántó mechanizmus
- 13 Benzincsap
- 14 Légszűrő

3. Rendeltetészerű használat

A készülék olyan készülékek áramellátására szolgál, melyek 230 V váltóárammal üzemeltethetők. Vegye figyelembe a biztonsági útmutatóban megadott korlátozásokat. Az áramfejlesztővel elektromos szerszámok üzemeltethetők és világítótestek láthatók el árammal. Háztartási készülékek esetében a gyártó adatai alapján ellenőrizze az egyezést. Kétségek esetén kérdezze meg a készülék szakkereskedőjét. A gépet kizárólag a rendeltetésének megfelelően szabad alkalmazni. Minden további, ezen túlmenő használat nem-rendeltetészerűnek minősül. Nem rendeltetészerű használatból eredő bármilyen kárért vagy sérülésért a felhasználó/kezelő felel és nem a gyártó. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék szakmai, szakipari és ipari használatra nem alkalmazható. A készülékért garanciát nem vállalunk, amennyiben azt szakmai, szakipari és ipari területen használja.

4. Műszaki adatok

Áramfejlesztő:	Szinkron
Védettség:	IP23
Tartós teljesítmény P _{név} (S1):	2000 W
Maximális teljesítmény P _{max} (S2 5 min):	2200 W
Névleges feszültség U _{név} :	2 x 230V~
Névleges áramerősség I _{név} :	8,7 A
Névleges frekvencia F _{név} :	50 Hz
A meghajtó motor típusa:	4 ütemű léghűtéses
Lökettérfogat:	196 cm ³
Max. teljesítmény:	4,77 kW/6,5 LE
Üzemanyag:	benzin
Tartály kapacitása:	15 l
Motorolaj:	kb. 0,6 l (15W40)
Súly:	44 kg
Hangnyomás szint L _{pA} :	75 dB(A)
Hangteljesítmény szint L _{WA}	94 dB(A)
teljesítménytényező cos φ:	1
Védettség:	IP23
Teljesítményosztály:	G1
Hőmérséklet max:	40°C
Max. üzemeltetési magasság (tengerszint felett):	1000 m
Gyújtógyertya:	NGK BPR5ES

S1 üzemmód (tartós üzem)

A gép tartósan üzemeltethető a megadott teljesítményen.

S2 üzemmód (rövid ideig tartó üzem)

A gép rövid ideig üzemeltethető a megadott teljesítményen (5 perc). Ezt követően, a túlmelegedés elkerüléséhez a gépnek egy ideig állnia kell (5 perc).

5. Üzembe helyezés előtti teendők

5.1 Összeszerelés (lásd: 5-9 ábrák)

Figyelem! Ahhoz hogy a kerekek szabadon forogjanak, az összeszerelés előtt minden kereket be kell helyezni egy furaton keresztül egy perselybe (6. ábra/ G poz)

HU**5.2 Elektromos biztonság:**

- az elektromos vezetéknek és a csatlakoztatott készüléknek kifogástalan állapotban kell lennie.
- Csak olyan készülékek csatlakoztathatók, melyek feszültségigénye megegyezik az áramfejlesztő kimeneti feszültségével.
- Az áramfejlesztőt tilos a hálózatra csatlakoztatni (dugaszó a ajzat).
- A fogyasztóhoz a lehető legrövidebb vezetéket használja.

5.3 Környezetvédelem

- az elszennyeződött karbantartási anyagokat és üzemanyagokat az erre célra létesült gyűjtőhelyeken adja le.
- A csomagolóanyagot, fémekeket és műanyagokat hasznosítsa újra.

5.4 Földelés

A statikus feltöltődés megakadályozása érdekében földelje a házat. Egy kábel egyik végét csatlakoztassa az áramfejlesztő földelési csatlakozójához (3. ábra/4. poz) a mások végét pedig a külső földelőhöz (pl. földelő rúd) csatlakoztassa.

6. Használat

Figyelem! Első üzembe helyezéskor motorolajat (kb. 0,6 l) és üzemanyagot kell betölteni.

- Ellenőrizze az üzemanyag szintjét és szükség esetén töltsen
- Gondoskodjon készülék megfelelő szellőzéséről.
- Győződjön meg arról, hogy a gyújtáskábel rajta van-e a gyújtógyertyán.
- Ellenőrizze az áramfejlesztő közvetlen környezetét
- A csatlakoztatott elektromos készülékeket válassza le az áramfejlesztőről

6.1 Motor indítása

- Lefelé tekeréssel nyissa ki a benzincsapót (13)
- A be-/ki kapcsolót (10) helyezze „ON” állásba
- A szivatót (11) helyezze I Ø I állásba
- A motort a berántóval indítsa el (12) melyet erősen meg kell húzni. Ha a motor nem indul, rántsa meg ismét.
- A motor beindulása után tolja vissza a szivatókart (11).

Figyelem!

Indításkor a berántó a beinduló motor erejétől visszacsapódhat, mely sérüléseket okozhat a kézen. Indításhoz viseljen védőkesztyűt.

6.2 Az áramfejlesztő terhelése

- Az üzemeltetni kívánt készüléket csatlakoztassa a 230 V ~ csatlakozóhoz (3).

Figyelem: A csatlakozó tartósan (S1) 2000 W és rövid ideig (S2), mely max 5 perc 2200 W terhelést bír.

- Az áramfejlesztő 230 V~ váltakozó feszültséget termel
- Az áramfejlesztőt ne csatlakoztassa a háztartási áramhálózathoz, mivel az áramfejlesztő, vagy más háztartási gépek megsérülhetnek.

Útmutatás: Egyes elektromos szerszámok (motoros fűrészek, fűrógépek stb.) áramfelvétele nehéz munkakörülmények hatására megnőhet.

6.3 A motor leállítása

- Rövid ideig terhelés nélkül járassa az áramfejlesztőt, így az aggregát „utánhűlhet”
- A be-/ki kapcsolót (10) helyezze „OFF” állásba
- Zárja el a benzincsapót

6.4 230V túlterhelés-védelem

Figyelem! Az áramfejlesztő el van látva túlterhelés-védelemmel.

Ez lekapcsolja a csatlakozóaljzatokat (3). A túlterhelés-védelem megnyomásával (5) ismét üzembe helyezheti a csatlakozóaljzatokat (3).

Figyelem! Ebben az esetben csökkentse az elektromos teljesítményt, mely az áramfejlesztőt terheli, vagy válassza le a hibás készüléket.

Figyelem! A meghibásodott túlterhelés-védelmi kapcsoló csak ugyanolyan paraméterekkel rendelkező kapcsolóra cserélhető ki. Ehhez vegye igénybe az ügyfélszolgálatot.

7. Tisztítás, karbantartás és cserealkatrész-rendelés

Minden tisztítási és karbantartási munka előtt állítsa le a motort és húzza le a gyertyadugót a gyertyáról.

Figyelem: Az alábbi esetekben azonnal állítsa le a készüléket és forduljon a szervizközponthoz:

- Szokatlan zajok, vagy rezgések
- A motor túlterhelés, vagy hibás gyújtás jeleit mutatja

7.1 Tisztítás

- Tartsa por-, és szennyeződésmentesen a szellőzőnyílásokat és a motor burkolatát. Tiszta törülköendővel törölje le a készüléket vagy kis nyomású sűrített levegővel fúvassa le azt.
- Azt javasoljuk, hogy minden használat után közvetlenül tisztítsa meg a készüléket.
- A készüléket nedves törülköendővel és kevés szappannal rendszeresen tisztítsa. Ne alkalmazzon tisztító-, vagy oldószert, ezek károsíthatják a készülék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne jusson folyadék a készülékbe.

7.2 Légszűrő (2. ábra/ 14 poz.)

Erre vonatkozóan tekintse meg a szervizelési információkat.

- Rendszeresen tisztítsa és szükség esetén cserélje ki a légszűrőt.
- Az alkatrészek tisztításához ne használjon maró szert, vagy benzint.
- Az alkatrészeket tisztítás céljára helyezze sík felületre. Erős szennyeződés esetén követően mossuk ki kímélő mosószappannal, öblítsük ki tiszta vízzel és hagyjuk a levegőn megszáradni.

7.3 Gyújtógyertya

20 üzemóra elteltével ellenőrizze a gyújtógyertyát, hogy az nem szennyeződött-e és szükség esetén réz drótkéfével tisztítsa meg. Ezt követően 50 üzemóránként tartsa karban a gyújtógyertyát.

7.4 Olajcsere, olajsint ellenőrzése (minden használat előtt)

Az olajcserét üzemi hőmérsékletű motoron kell végrehajtani.

- Kizárólag (15W40) motorolajat alkalmazzon
- Megfelelő támasztékkal kissé döntse meg az áramfejlesztőt az olajleeresztő csavar irányába.
- Nyissa ki az olajbetöltő csavart
- Nyissa ki a csavart és a meleg olajat engedje le egy edénybe.
- A használt olaj leeresztését követően zárja be a csavart és helyezze ismét vízszintes helyzetbe az áramfejlesztőt.
- Az olajpálca jelzéséig töltsse fel olajjal (kb. 0,6 l).
- Figyelem: Az olajpalcát a szintméréshez ne tekerje be, hanem csak helyezze be a menetbe.
- A használt olajat szabályosan kell ártalmatlanítani.

7.5 Olajlekapcsoló automatika

Ha túl kevés olaj van a motorban az automatika bekapcsol. Ebben az esetben nem indul el a motor, vagy rövid idő múlva leáll. Az indítás csak a motorolaj betöltése után lehetséges (lásd: 7.4 pont).

7.6 Cserealkatrész rendelés:

A cserealkatrész rendelése során a következőkre lesz szüksége:

- A gép típusa
- A gép cikkszám
- A gép azonosítószáma

Aktuális árakat és információkat erre vonatkozóan az alábbi weboldalon talál. www.isc-gmbh.info

8. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A készülék csomagolásban található a szállítási sérülések elkerülése érdekében. A csomagolás nyersanyag, így újrahasznosítható, vagy a nyersanyag-körforgásba visszavezethető. A készülék és tartozékai különböző anyagokból áll, mint pl.: fém és műanyagok. A hibás alkatrészeket a veszélyes hulladékokkal együtt ártalmatlanítsa. Kérdéseivel forduljon az üzlethez, vagy az önkormányzathoz!

HU**9. Üzemzavarok elhárítása**

Üzemzavar	okok	Intézkedés
A motor nem indítható.	Bekapcsol az olajlekapcsoló automatika Gyújtógyertya korrodálódott Nincs üzemanyag	Ellenőrizze az olajsintet, kapcsolja be a motort Tisztítsa meg a gyertyát, ill. cserélje ki. Elektródák távolsága 0,6 mm Töltse után az üzemanyagot / ellenőrizze a benzincsapot
Az áramfejlesztő nem vagy kevés feszültséget ad le	A szabályzó, vagy a kondenzátor hibás Bekapcsolt a túláram-védelem Légszűrő eltömődött	Forduljon a szakkereskedéshez Kapcsolja ki a kapcsolót és csökkentse a terhelést Tisztítsa ki, vagy cserélje le a szűrőt

⚠ Pozor!

Da bi preprečili poškodbe in škodo, morate pri uporabi naprav upoštevati nekatere varnostne ukrepe. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo. Dobro jih shranite, da bi vam bile informacije v njih vedno na voljo. Če boste napravo dali drugim, jim izročite tudi ta navodila za uporabo. Ne prevzemamo nobenega jamstva za nesreče ali škodo, ki je nastala zaradi neupoštevanja teh navodil ali varnostnih napotkov.

Razlaga opozorilnih ploščic na napravi (Slika 10)

- 1. Pozor!** Preberite navodila za uporabo
- 2. Pozor!** Vroči sestavni deli. Upoštevajte varnostno razdaljo.
- 3. Pozor!** Med dolivanjem goriva, ustavite motor.
- 4. Pozor!** Ne uporabljajte v prostorih, ki niso prezračevani.

1. Varnostni napotki

- Ni dovoljeno spreminjati generatorja električne energije.
- Za vzdrževanje in kot pribor je dovoljeno uporabljati le originalne sestavne dele.
- Pozor: nevarnost zastrupitve, izpušni plini, gorivo in maziva so strupeni, izpušnih plinov ni dovoljeno vdihovati.
- Otroci ne smejo v bližino generatorja električne energije.
- Pozor: nevarnost opeklin, ne dotikajte se naprave za izpušne line in pogonskega agregata.
- Če se nahajate v bližini naprave, uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.
- Pozor: bencin in bencinski hlapi so hitro vnetljivi oz. eksplozivni.
- Generator električne energije ne uporabljajte v prostorih, ki niso prezračevani ali v okolju, ki se hitro vname. Če morate uporabljati generator v prostorih, ki so dobro prezračevani, morate izpušne pline speljati neposredno na prosto s pomočjo cevi za izpušni plin. Pozor: tudi pri uporabi cevi za izpušni plin lahko uhajajo strupeni izpušni plini. Zaradi nevarnosti požara, ni dovoljeno cevi za izpušne pline nikoli usmeriti na vnetljive snovi.
- Nevarnost eksplozije: generator električne energije nikoli ne uporabljajte v prostorih z lahko vnetljivimi snovmi.
- Ni dovoljeno spreminjati števila vrtljajev, ki ga je nastavil izdelovalec. Poškodujejo se lahko generator električne energije ali priklopljene naprave.
- Med transportom morate generator električne energije zavarovati pred zdrsom ali prevrnitvijo.
- Generator postavite najmanj 1 m od sten ali priklopljenih naprav.
- Generator električne energije namestite na varno in ravno mesto. Med obratovanjem je prepovedano je obračanje, prekucnitev ali menjava kraja uporabe.
- Motor vedno ugasnite pri transportu in dolivanju goriva.
- Pazite, da pri dolivanju goriva ne boste goriva razlili po motorju ali izpušni cevi.
- Generator električne energije nikoli ne uporabljajte ob dežju ali sneženju.
- Generatorja električne energije se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Zaščitite se pred električnimi nevarnostmi.
- Na prostem uporabljajte le kableske podaljške, ki so odobreni in ustrezno označeni (H07RN,...).
- Pri uporabi kableskega podaljška ne sme njegova skupna dolžina preseči za 1,5 mm² 50 m in za 2,5 mm² 100m.
- Prepovedano je spreminjanje nastavitvev motorja in generatorja.
- Popravila in nastavitvev smejo opraviti le pooblaščen strokovnjaki.
- Bencina ne dolivajte oz. praznite posode za gorivo v bližini odprtih luči, ognja ali če letijo iskre. Ne kadite!
- Ne dotikajte se mehansko gibljivih ali vročih delov. Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov.
- Naprave ni dovoljeno izpostavljati vlagi ali prahu. Dovoljena temperatura okolja -10 do +40 °C, višina: 000 m nad morjem, rel. vlažnost zraka: 90% (ki ne kondenzira).
- Generator poganja motor z notranjim zgorevanjem, ki ustvarja vročino v območju izpušne cevi (leži na nasprotni strani vtičnice) in izhoda iz izpušne cevi. Zaradi nevarnosti opeklin kože se izogibajte bližine teh površin.
- Vrednosti, navedene pri tehničnih podatkih pod Raven moči hrupa (L_{WA}) in Raven tlaka hrupa (L_{pA}), predstavljajo emisijsko raven in niso nujno varne delovne ravni. Ker obstaja povezava med ravnijo emisije in imisije, jih ne morete zanesljivo uporabiti za določanje morebitnih potrebnih dodatnih previdnostnih ukrepov. Dejavniki vpliva na trenutno raven imisije delovne moči vključujejo lastnosti delovnega prostora, druge vire hrupa itd., ter npr. število strojev in druge sorodne postopke in časovna obdobja, v katerih je upravljavec izpostavljen hrupu. Prav tako se lahko dovoljena raven imisije razlikuje od države do države. Kljub temu pa te informacije omogočajo upravljavcu stroja, da opravi boljšo oceno tveganj in ogrožanja.

SLO

Pozor: kot gorivo uporabljajte izključno neosvinčen normalni bencin.

⚠ OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke in navodila.

Pomanjkljivo upoštevanje varnostnih opozoril in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Varnostna opozorila in navodila skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

2. Opis naprave (sl. 1-4)

- 1 Prikaz ravni goriva
- 2 Pokrov posode za gorivo
- 3 2 x 230 V ~ vtičnici
- 4 Priključek za ozemljitev
- 5 Varnostno sprožilo
- 6 Voltmeter
- 7 Vijak za dolivanje olja
- 8 Vijak za izpust olja
- 9 Varovalo pred pomanjkanjem olja
- 10 Stikalo vklop/izklop
- 11 Ročica za hladni zagon (čok)
- 12 Naprava za reverzijski zagon
- 13 Bencinska pipica
- 14 Zračni filter

3. Namenska uporaba

Naprava je primerna za aplikacije, ki predvidevajo obratovanje z virom izmenične napetosti 230 V. Obvezno upoštevajte omejitve, ki so zapisane v varnostnih napotkih. Namen generatorja je pogon električnih orodij in napajanje s tokom virov osvetljevanja. Pri gospodinskih aparatih preverite primernost v skladu s ustreznimi navedbami izdelovalca. Če dvomite, vprašajte v pooblaščen specializirani prodajalni ustrezne naprave. Stroj je dovoljeno uporabljati le v skladu z namenom. Vsaka drugačna uporaba je v nasprotju z namenom. Za škodo ali poškodbe vseh vrst, ki nastane zaradi nenamenske uporabe jamči uporabnik/upravljaivec in ne izdelovalec.

Upoštevajte, da naše naprave niso namenjene za obrtno, rokodelsko ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo garancije, če je bila naprava uporabljena v obrtno, rokodelsko ali industrijske namene ter pri podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Generator:	sinhron
Vrsta zaščite:	IP23
Trajna moč P _{naziv} (S1):	2000 W
Maksimalna moč P _{maks} (S2 5 min):	2200 W
Nazivna napetost Unaziv:	2 x 230V~
Nazivni tok Inaziv:	8,7 A
Frekvenca Fnaziv:	50 Hz
Izvedba pogonskega motorja:	4 taktni, zračno hlajen
Prostornina:	196 cm ³
Maks. moč:	4,77 kW / 6,5 PS
Gorivo:	bencin
Prostornina posode za gorivo:	15 l
Motorno olje:	pribl. 0,6 l (15W40)
Teža:	44 kg
Raven tlaka hrupa L _{pA} :	75 dB(A)
Raven moči hrupa L _{WA} :	94 dB(A)
Faktor zmogljivosti cos. φ:	1
Vrsta zaščite:	IP23
Razred zmogljivosti:	G1
Maks. temperatura:	40°C
Maks. višina postavitve (n/m):	1.000 m
Svečka:	NGK BPR5ES

Način obratovanja S1 (neprekinjeno obratovanje)

Stroj lahko obratuje neprekinjeno z navedeno močjo.

Način obratovanja S2 (kratkotrajno obratovanje)

Stroj lahko obratuje kratkotrajno z navedeno močjo (5 min). Nato mora stroj za določeno obdobje mirovati, da se ne bi nedovoljeno segrela (5 min).

5. Pred zagonom

5.1 Montaža (glejte sl. 5-9)

Pozor! Da bi se lahko kolesa vrtela nemoteno, morate pred montažo pri vsakem kolesu nataktniti z notranje strani tulec (sl. 6/poz. G) skozi luknjo za vijak.

5.2 Električna varnost

- Električni kabli in priklopljene naprave morajo biti v brezhibnem stanju.
- Priklopiti je dovoljeno le naprave, katerih podatek o napetosti se ujema z izhodno napetostjo generatorja električne energije.
- Generatorja električne energije nikoli ne povežite z električnim omrežjem (vtičnica).
- Dolžine kablov od porabnikov morajo biti čim krajše.

5.3 Varstvo okolja

- Onesnažen vzdrževalni material in obratovalne snovi odstranite med odpadke za predvidenem zbirnem mestu.
- Embalažo, kovino in plastiko oddajte v reciklažo.

5.4 Ozemljitev

Za odvod statičnega naboja je potrebna ozemljitev ohišja. Za to povežite na eni strani kabel na ozemljitveni priključek generatorja (sl. 3/poz. 4) in na drugi strani z zunanjo maso (npr. paličastim ozemljilom).

6. Upravljanje

Pozor!

Pred prvim zagonom morate naliti motorno olje (pribl. 0,6 k) in gorivo.

- Preverite raven goriva in ga po potrebi dolijte.
- Poskrbite za zadostno prezračevanje naprave.
- Prepričajte se, če je vžigalni kabel pritrjen na vžigalno svečko.
- Ocenite neposredno okolico generatorja električne energije.
- Vse morebiten naprave odklopite od generatorja električne energije.

6.1 Zagon motorja

- Odprite bencinsko pipico (13); pipico obrnite navzdol.
- Stikalo za vklop/izklop (10) premaknite v položaj "ON/VKLOP".
- Ročico za hladni zagon - čok (11) premaknite v položaj I Ø I.
- Motor zaženite z reverzijskim zaganjačem (12); za to močno povlecite ročaj. Če se motor ne zažene, še enkrat povlecite za ročaj.
- Ročico za hladni zagon - čok (11) potisnite po zagonu motorja nazaj.

Pozor!

Pri zagonu z reverzivnim zaganjačem lahko pride do nenadnega povratnega sunka, ki ga povzroča motor, ki se zaganja; zaradi tega lahko pride do poškodb rok. Pri zagonu nosite zaščitne rokavice.

6.2 Obremenjevanje generatorja električne energije

- Naprave, ki se oskrbujejo s tokom, priklopite na 230 V ~ vtičnice (3).

Pozor: te vtičnice lahko obremenite neprekinjeno (S1) z 2000 W in kratkotrajno (S2) za maks. 5 minut z 2200 W.

- Generator električne energije je primeren za 230 V~ naprave na izmenično napetost.
- Generatorja ne priklaplajte na domače električno omrežje, s tem lahko namreč poškodujete generator ali druge električne naprave v hiši.

Napotek: nekatere električne naprave (vbodne motorne žage, vrtni stroji itd.) imajo lahko večjo porabo toka, če se uporabljajo v oteženih pogojih.

6.3 Ustavitev motorja

- Generator električne energije naj nekaj časa deluje brez obremenitve in šele nago ga ugasnite; s tem se lahko agregat "naknadno ohlaja".
- Stikalo za vklop/izklop (10) premaknite v položaj "OFF/IZKLOP".
- Zaprite bencinsko pipico.

6.4 Zaščita pred preobremenitvijo 230 V

Pozor! Generator električne energije je opremljen z zaščito pred preobremenitvijo.

Ta zaščita odklopi vtičnice (3). S pritiskom zaščite pred preobremenitvijo (5) lahko začnete ponovno uporabljati vtičnice (3).

Pozor! Če pride to takšnega primera, zmanjšajte električno moč, ki jo boste odvzeli generatorju električne energije ali pa odstranite pokvarjene priklopljene naprave.

Pozor! Pokvarjeno preobremenitveno stikalo je dovoljeno zamenjati le s konstrukcijsko enakimi preobremenitvenimi stikal z enakimi podatki zmogljivosti. Glede tega se obrnite na servisno službo.

SLO

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročilo nadomestnih delov

Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževalnimi deli ugasnite motor in snemite kabel svečke za vžig s svečke za vžig.

Pozor: takoj izklopite napravo in pokličite servis:

- če ugotovite nenavadne tresljaje ali hrup
- če menite, da je motor preobremenjen ali opazite napačno vžiganje

7.1 Čiščenje

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja naj bodo čim bolj brez prahu in umazanije. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali jo izpihajte s stisnjenim zrakom z nizkim tlakom.
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Napravo redno očistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali razredčil; lahko razžrejo plastične dele ohišja. Pazite, da v notranjost naprave ne vdre voda.

7.2 Zračni filter (sl. 2 / poz. 14)

Upoštevajte servisne informacije.

- Redno čistite zračni filter in ga po potrebi zamenjajte.
- Za čiščenje elementov ni dovoljeno uporabljati ostrih čistil ali bencina.
- Elemente očistite tako, da jih stepete na trdi površini. Pri močni onesnaženosti umijte z milnico in nato sperite z vodo in počakajte, da se posuši na zraku.

7.3 Svečka za vžig

Po 20 obratovalnih urah preverite prvič onesnaženost svečke za vžig in jo po potrebi očistite z bakreno žično krtačo. Nato svečko za vžig vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

7.4 Menjava olja, preverjanje ravni olja (pred vsako uporabo)

Menjavo motornega olja morate opraviti, ko je motor ogret na obratovalno temperaturo.

- Uporabljajte le motorna olja (15W40).
- Generator električne energije postavite na ustrezno rahlo poševno podlago proti izpustnemu vijaku za olje. Odprite vijak za nalivanje olja.
- Odprite vijak za izpust olja in motorno olje izpustite v prestrezno posodo.
- Ko izteče staro olje, zaprite vijak za izpust olja in generator električne energije ponovno zravnajte.
- Motorno olje nalijte do zgornje oznake merilne palice za olje (pribl. 0,6 l).

- Pozor: za preverjanje ravni olja, ne privijajte merilne palice za olje, ampak jo le vtaknite do navoja.
- Staro olje odstranite pravilno med odpadke.

7.5 Izklopa avtomatika za raven olja

Izklopna avtomatika za raven olja se vklopi, ko je raven olja prenizka. V tem primeru ne morete zagnati motorja ali pa se v kratkem času samodejno izklopi. Zagon je možen šele, ko dolijete motorno olje (glejte točko 7.4).

7.6 Naročilo nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate vedno navesti:

- tip naprave
 - številko izdelka naprave
 - identifikacijsko številko naprave
 - številko dela potrebnega nadomestnega dela
- Trenutne cene boste našli pod www.isc-gmbh.info

8. Odstranjevanje med odpadke in predelava

Zaradi preprečevanja poškodb med transportom, je naprava v embalaži. Ta embalaža je surovina in se lahko zaradi tega ponovno predela ali pa vrne v obtok surovin.

Naprava in njen pribor je sestavljen iz različnih materialov kot npr. kovina in plastika. Pokvarjene sestavne dele oddajte za odstranjevanje posebnih odpadkov. Pozanimajte se v specializirani trgovini ali občinski upravi!

9. Odpravljanje motenj

Motnja	Vzrok	Ukrep
Motorja ni mogoče zagnati	Izklopna avtomatika za raven olja se je vklopila Svečka je sajasta Ni goriva	Preverite raven olja, nalijte motorno olje Očistite svečko oz. jo zamenjajte. Razdalja med elektrodami je 0,6 mm Dolijte gorivo / preverite bencinsko pipico
Generator ima premalo napetosti, ali pa je sploh nima	Pokvarjena sta regulator ali kondenzator Sprožilo se je zaščitno stikalo za prekomerni tok Zračni filter je onesnažen	Obiščite specializirano trgovino Aktivirajte stikalo in zmanjšajte porabnike Očistite ali zamenjajte filter

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelak
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
 a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 apibūdina šj atitiktīgu EU reikalavimams ir prekės normoms
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EÚ i normama za artikla
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
 ja izjavuva slednata soobraznost soglasno EÚ-direktivata i normite za artikli
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Stromerzeuger (Benzin) KCSE 2500

- | | |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 93$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 94$ dB (A)
P = 4,77 kW
Notified Body: TÜV SÜD |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC | |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2004/26/EC
Emission No.: eRL*97/68SA*2004/26*0100*00 |
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC | |

Standard references: EN ISO 14121-1; EN 60034-22; EN 60034-1; EN 12601; EN 55014-1; EN 55012; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3

Landau/Isar, den 15.06.2009

Weichselgartner/General Manager

Guihua/Product Management

First CE: 09
Art.-No.: 41.523.25 I.-No.: 01019
Subject to change without notice

Archive-File/Record: 4152325-02-4155050-09
Documents registrar: Robert Mayn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Ⓐ

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Ⓜ

Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηριώσεων και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.

Ⓜ

Az termékek dokumentációjának és kísérlő okmányainak az utánnyomása és sokszorosítása, kivonatosan is csak az ISC GmbH kifejezett beleegyezésével engedélyezett.

Ⓜ

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.



- Ⓐ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓒ Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών
- Ⓓ Technikai változások jogát fenntartva
- Ⓢ Tehnične spremembe pridržane.



AT GARANTIEKARTE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benützung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden. Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Serviceadresse(n):	<i>Hans Einhell Österreich GmbH Brunner Straße 81 A, 1230 Wien</i>
Hotline:	<i>+43 / 1 / 869 14 80</i>
Firma und Sitz des Verkäufers:	<i>HOFER KG, Hofer-Str. 2, 4642 Sattledt</i>
Email:	<i>info@einhell.at</i>
Hersteller-/Importeurbezeichnung:	<i>Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau, Deutschland</i>
Produktbezeichnung:	<i>Stromerzeuger KCSE 2500</i>
Produkt-/Herstellerkennzeichnungsnummer:	<i>41.523.25</i>
Artikelnummer:	<i>13643</i>
Aktionszeitraum:	<i>10/2009</i>

Fehlerbeschreibung:	.....

Name des Käufers:	.....
PLZ/Ort:	..... Straße:.....
Tel.Nr./email:	.....
	Unterschrift:

GR ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η εγγύηση ισχύει για 3 χρόνια από την ημέρα της αγοράς ή την ημέρα της παράδοσης του προϊόντος και μόνο εφόσον η συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς και την κάρτα εγγύησης!

Ο κατασκευαστής εγγυάται τη δωρεάν αποκατάσταση προβλημάτων που οφείλονται σε λάθη υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα. Η αποκατάσταση συνίσταται σε επισκευή, αλλαγή ή επιστροφή χρημάτων κατ' επιλογή του κατασκευαστή. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται σε απρόβλεπτα γεγονότα (π. χ. κεραυνό, νερό, φωτιά κ.τ.λ.), ακατάλληλη χρήση ή μεταφορά, μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και συντήρησης ή σε ακατάλληλη τροποποίηση ή επέμβαση στο προϊόν. Η παρούσα εγγύηση δεν είναι περιοριστική ως προς τη νόμιμη υποχρέωση παροχής εγγύησης από τον πωλητή του προϊόντος. Η διάρκεια της εγγύησης μπορεί να παραταθεί μόνο σε περίπτωση που αυτό προβλέπεται από τη νομοθεσία. Στις χώρες στις οποίες προβλέπεται εκ του νόμου (υποχρεωτική) εγγύηση και/ή διάθεση ανταλλακτικών και/ή κανονισμός αποκατάστασης βλαβών, ισχύουν οι ελάχιστες προϋποθέσεις που προβλέπονται από τον νόμο.

Μετά την λήξη της ισχύος της εγγύησης, μπορείτε, αν θέλετε, να αποστείλετε τη συσκευή για επισκευή στα σημεία τεχνικής υποστήριξης με δική σας επιβάρυνση.

Η εγγύηση αυτή δεν περιορίζει τα νόμιμα δικαιώματα του καταναλωτή, τα οποία προκύπτουν από τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες 1999/44/ΕΚ και 2005/29/ΕΚ, το Καταναλωτικό Δίκαιο σύμφωνα με το άρθρο 534-561 του Αστικού Δικαίου και την εκάστοτε ισχύουσα μορφή του νόμου 2251/1994 περί προστασίας του καταναλωτή καθώς και από τη λοιπή ελληνική νομοθεσία.

Σημεία τεχνικής υποστήριξης:	<i>EINHELL Hellas A. E., Lasithiou Str. 4, 14342 Nea Philadelphia</i>
Γραμμή επικοινωνίας:	<i>210 2776871</i>
Επωνυμία και έδρα του πωλητή:	<i>Aldi Ελλάς Supermarket Συμμετοχική Ε.Π.Ε. & ΣΙΑ Ε.Ε., 26^{ης} Οκτωβρίου 38-40, Τ.Κ. 54627 Θεσσαλονίκη</i>
Ηλεκτρονική διεύθυνση (Email):	<i>/</i>
Επωνυμία κατασκευαστή/εισαγωγέα:	<i>Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, D-94405 Landau, Deutschland</i>
Περιγραφή προϊόντος:	<i>Γεννήτρια KCSE 2500</i>
Αύξων αριθμός (Serial Number):	<i>41.523.25</i>
Κωδικός προϊόντος:	<i>13643</i>
Ημερομηνία προσφοράς:	<i>10/2009</i>

Περιγραφή ελαττώματος:

Όνοματεπώνυμο πελάτη:

Τ.Κ./Περιοχή: Οδός:

Τηλ./email:

Υπογραφή:

(HU) **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2, 2051 Biatorbágy	A gyártó cégneve, címe és email címe: Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau, Deutschland
A szerviz neve, címe és telefonszáma: KÖZPONTI SZERVIZ - VEVŐSZOLGÁLAT 1107 BUDAPEST, MÁZSA TÉR 5-7. TEL: 06(1) 237 – 0494, FAX: 06(1) 237 – 0495 MOBIL: 06 (30) 747-1443. E-MAIL: RAKTAR@EINHELL.HU NYITVA TARTÁS: H-CS: 8-17, P: 8-14	A termék megnevezése: Áramfejlesztő
A termék típusa: KCSE 2500	Gyártási szám: 13643
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Termékjelölés: 10/2009

A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén történt vásárlás napjától számított 3 év. Az elhasználódó ill. kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátorok, gumibroncsok, stb.) a jótállási idő rendeltetésszerű használat esetén 6 hónap. A napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcok, horpadások, stb.) a jótállás nem vonatkozik.

A vásárlás tényének és a vásárlás időpontjának bizonyítására, kérjük őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet.

A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem korlátozza. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A fenti szerviz címen a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás termék kijavítására. A jótállási idő lejártát követő javítások költsége azonban a fogyasztót terheli, amelyről részére minden esetben kellő időben előzetes tájékoztatást nyújtunk.

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A javításra átvétel időpontja:
A hiba oka:	A javítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	A javítási idő következtében a jótállás új határideje:
A szerviz neve és címe:	Kelt, aláírás, bélyegző:

Vevő neve:	.....
Írányítószám/Város:	.....	Utca:
Tel.szám/e-mail cím:	.....
		Alíírás:

Ha a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza, a terméket a vásárlást követő három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén kicseréljük. Amennyiben a hibás terméket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészek kerülhetnek beépítésre.

A jótállási igény bejelentése

A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti. A jótállási igény érvényesítése céljából a fogyasztó üzleteinkkel vagy közvetlenül a jelen jótállási tájékoztatón feltüntetett szervizzel léphet kapcsolatba.

A fogyasztó a hiba felfedezése után a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül köteles kifogását a kötelezettel közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt kifogást kellő időben közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni.

A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A rögzített bekötésű, illetve a tíz kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállási felelősség kizárása

A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó vagy a kijelölt szerviz bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlást követően keletkezett okból következett be. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a leírtaktól eltérő használat ill. helytelen kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a termékért jótállást nem tudunk vállalni.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

(1) Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

a) elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és a jótállási jog teljesítésével a fogyasztónak okozott kényelmetlenséget;

b) ha a fogyasztónak sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint - megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

(2) A kijavítást vagy kicserélést - a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

(3) Ha a kötelezett a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.

Eljárás vita esetén

A jótállásra kötelezett a jótállás időtartama alatt a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett. A kötelezett a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, ennek másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legalább három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. További vita esetén a fogyasztó a helyi Békéltető Testülethez, valamint a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhat.

(SLO) **GARANCIJSKI LIST**

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan prevzema blaga. Pri uveljavljanju garancije predložite račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da shranite račun in garancijski list.

Proizvajalec jamči, da bo brezplačno odpravil vse napake, ki so posledica napak na materialu in napak, nastalih pri proizvodnji, pri tem pa se proizvajalec lahko odloči za popravilo, menjavo ali vračilo denarja. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja), nepravilne uporabe ali nepravilnega prevoza, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi druge nestrokovne obdelave in sprememb. Ta garancija ne omejuje zakonsko določenih garancijskih obveznosti prodajalca. Garancijska doba se lahko podaljša, če to predvidevajo zakonski predpisi. V državah, v katerih so predpisane (nujna) garancija in/ali zaloga nadomestnih delov in/ali uredba o povračilu škode, veljajo zakonsko predpisani minimalni pogoji.

Po poteku garancijske dobe lahko prav tako pošljete na servis v popravilo okvarjene naprave. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, je treba plačati.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči v trenutku, ko potrošnik/končni porabnik prevzame blago. Če popravila ni mogoče izvesti v roku 45 dni, se prodajalec lahko odloči, ali bo izdelek zamenjal ali pa povrnil nakupno ceno. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je dolžan zagotavljati nadomestne dele in opremo vsaj še tri leta po preteku zakonsko določenega garancijskega roka. Če za izdelek v Sloveniji ni zagotovljenega servisa, se za servisno mesto štejejo prodajalne, kjer se izdelek prodaja. V tem primeru vas prosimo, da se oglasite v eni od prodajaln.

Naslov(i) servisa:	GMA ELEKTROMEHANIKA d.o.o. CESTA ANDREJA BITENCA 115, 1000 LJUBLJANA
Pomoč po telefonu:	01 58 38 304
Podjetje in sedež prodajalca:	Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica
Oznaka proizvajalca/uvoznika:	Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, 94405 Landau, Deutschland
Oznaka izdelka:	Generator električne energije KCSE 2500
Številka izdelka/proizvajalca:	41.523.25
Številka izdelka:	13643
Obdobje akcije:	10/2009

Opis napake:	.....

Ime kupca:	.....
Poštna številka in kraj:	..... Ulica:.....
Tel./e-pošta:	.....
	Podpis:

